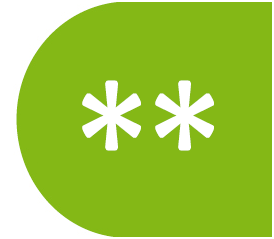
### Resumen

Una introducción a la Norma Humanitaria Esencial (CHS) y su uso para los profesionales, en asociación con otros componentes del Manual Esfera.

### Objetivo

**Diapositivas y trabajo en grupo**

El objetivo de este módulo es ofrecer una introducción a la CHS en materia de calidad y rendición de cuentas, que reemplaza el Capítulo de Normas esenciales del Manual Esfera. La sesión introduce el contenido y el formato de la CHS y lo conecta con las otras secciones del Manual Esfera. Esto permitirá a los profesionales usar la CHS de forma práctica junto con las otras secciones del Manual Esfera para mejorar la calidad, la rendición de cuentas y la efectividad de la respuesta humanitaria.

### Objetivos de aprendizaje

*Al final de esta sesión, los participantes podrán:*

* Enumerar los nueve compromisos de la CHS
* Describir el formato de la CHS, incluidos los compromisos, los criterios de calidad, los indicadores de desempeño, las acciones clave, las responsabilidades organizativas y las notas de orientación
* Ilustrar cómo el uso conjunto de la CHS, la Carta Humanitaria, los Principios de protección y las normas mínimas técnicas de Esfera refuerzan la calidad, la rendición de cuentas y la efectividad de la respuesta humanitaria.

### Mensajes clave

* La CHS es un conjunto voluntario de compromisos, acciones alcanzables y políticas, procesos y sistemas que guían una respuesta humanitaria con principios, rendición de cuentas y de alta calidad.
* Es una norma medible y verificable.
* La CHS es universal en su aplicabilidad en diferentes contextos, y la forma de alcanzarla es adaptable a un uso localizado.
* La CHS, la Carta Humanitaria, las normas mínimas técnicas de Esfera y los Principios de protección deben usarse conjuntamente. Juntos, proporcionan un marco completo de calidad, efectividad de la respuesta humanitaria y rendición de cuentas hacia las poblaciones afectadas por desastres.
* La Carta Humanitaria representa por qué hacemos lo que hacemos, los capítulos técnicos representan qué hacemos y la CHS y los Principios de protección representan cómo lo hacemos.
* Las normas mínimas técnicas de Esfera y la CHS no son simplemente declaraciones de intenciones. Son normas medibles que contribuyen a construir una respuesta humanitaria más sólida.
* Como con las normas mínimas técnicas de Esfera, el incumplimiento de las acciones clave y los indicadores de CHS debe analizarse y explicarse, y puede usarse como una eficaz herramienta para defender la necesidad de mayor acceso, más recursos, etc. tanto a nivel interno como externo.

#### Preparación y recursos

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Para los facilitadores | Para cada participante | Para cada grupo de 3-5 participantes |
| * Preparar nueve hojas de papel de rotafolio, cada una con uno de los nueve Compromisos escrito sobre ella. Distribuirlos pegándolos alrededor de la sala. * En caso de que los participantes no hayan traído su Manual Esfera, será necesario disponer de copias adicionales. | * La CHS incluidas las Notas de Orientación y los Indicadores * Un extracto de un Compromiso de la CHS (Impreso 1) * Actividad optativa - las tarjetas sobre las Normas esenciales de Esfera de 2011 y la CHS, la comparación entre la CHS y las Normas esenciales de Esfera de 2011 (ver anexos) y [las Preguntas Frecuentes](http://www.sphereproject.org/sphere/es/manual/la-chs-y-esfera-preguntas-frecuentes/) (ver sitio web de Esfera) | * Rotafolio, rotuladores, marcadores adhesivos, cinta o masilla adhesiva * Un caso práctico como parte del panorama más amplio (Impreso 2) |

### También le pueden interesar los siguientes módulos del Paquete de capacitación Esfera 2105:

* **Módulos A1-A3** – Esfera, breve visita guiada; Sphere: an indepth tour [Esfera, guía detallada]; y the Sphere person [la Persona Esfera]
* **Módulo A4-A5** – Sphere in context [Esfera en contexto]
* **Módulo A6** – Sphere in practice [Esfera en la práctica]
* **Módulo A14-A17** – Capítulos técnicos de Esfera

### Para obtener más información:

* [Análisis comparativo de los dos conjuntos de normas](http://bit.ly/Sphere_CHS_comparison_SP) , con información de fondo para facilitadores (véase los Anexos)
* Sitio web de la [Norma Humanitaria Esencial](http://www.corehumanitarianstandard.org/) para más datos sobre la información de fondo y el desarrollo de la CHS.
* El [sitio web del Proyecto Esfera](http://www.sphereproject.org/es), los vídeos del Proyecto Esfera en [YouTube](https://www.youtube.com/user/TheSphereProject) para información de fondo acerca de Esfera y un repaso de su papel en la rendición de cuentas y la efectividad.
* El sitio web de la [CHS Alliance](http://chsalliance.org/), particularmente para obtener información adicional acerca de la [verificación](http://chsalliance.org/verification) o el [apoyo adicional de capacitación](http://chsalliance.org/news-events/news/training-manual)

#### Plan de la sesión

| Actividad | Descripción | Duración |
| --- | --- | --- |
| Introducción | Presentar los resultados de aprendizaje (diapositiva 2) y clarificar el público objetivo de la sesión: profesionales humanitarios que nunca han utilizado Esfera, pero que participan a una introducción más amplia al Manual, y profesionales con experiencia en el uso del Manual Esfera de 2011 que estarán familiarizados con las Normas Esenciales de Esfera anteriores que están reemplazadas por la CHS. Fortalecer el entorno de aprendizaje de grupo colaborativo y apoyado por pares. Alentar a los participantes a compartir sus pensamientos y experiencias, y a reflexionar acerca de sus experiencias de campo considerando cómo los otros capítulos del Manual Esfera mejorarán la calidad y la rendición de cuentas de su práctica.  Proporcionar una breve historia del Proyecto Esfera y su papel en la respuesta humanitaria, la coordinación y la rendición de cuentas a grupos de interés basada en principios y efectiva.  Subrayar que el uso de Esfera en los últimos 18 años ha respondido a un énfasis creciente en la rendición de cuentas a comunidades afectadas por desastres, gobiernos de acogida y donantes.  Ofrecer un repaso del diseño del Manual, incluida la Carta Humanitaria, los principios de Protección y los capítulos técnicos. Explicar dónde se sitúa la CHS dentro del Manual existente como reemplazo del Capítulo de Normas esenciales de 2011. (Diapositiva 3) | 10' |
| La Norma Humanitaria Esencial: introducción | Presentar, de forma interactiva, las diapositivas 5-14, haciendo referencia a las notas de las diapositivas, especialmente:   * Cómo se desarrolló la CHS; una breve explicación de cómo llegó a ser. * Presentar los nueve compromisos.   Pedir a un participante que lea cada compromiso en voz alta, siguiendo la animación. | 10' |
| **Actividad optativa** – la CHS y las Normas Esenciales: Una comparativa | Este es un ejercicio optativo. Los facilitadores pueden considerarlo útil para algunos grupos que están más familiarizados con el Manual Esfera 2011, para anclar su comprensión de la CHS, realizando una comparativa de sus elementos con las antiguas Normas Esenciales de Esfera.  Esta diapositiva está ocultada. Si se utiliza esta actividad, mostrar la diapositiva 6.  Actividad: utilizar las tarjetas flash contenidas en los impresos, grupos pequeños (en sus mesas) emparejarán los nueve Compromisos y los criterios de calidad con las Normas esenciales. Esto involucrará a los participantes que hasta ahora han estado habituados a trabajar con las Normas esenciales. En sus grupos, deben pegar las tarjetas en su rotafolio y, utilizando marcadores o cualquier otra técnica, representar las conexiones de la forma que elijan, pero deben poder justificar las conexiones. Algunos pueden aplicar un enfoque lineal utilizando grupos y flechas, y otros pueden ser más abstractos y creativos.  Después de pasar aproximadamente cinco minutos emparejando los Compromisos con las acciones, cada mesa presentará sus conclusiones y habrá una oportunidad para la retroalimentación y la discusión por parte de otras mesas y el facilitador.  Impreso 3: una baraja de cartas por mesa con adhesivo.  Impreso 4: [Preguntas Frecuentas sobre la CHS y Esfera](http://www.sphereproject.org/sphere/es/manual/la-chs-y-esfera-preguntas-frecuentes/) (ver sitio web de Esfera) y el [análisis comparativo de los dos conjuntos de normas](http://bit.ly/Sphere_CHS_comparison_SP) (ver anexos) al final del ejercicio para lectura adicional. | 15' *(optativo)* |
| Actividad | Entregar a cada participante una declaración de práctica positiva en la respuesta humanitaria (Impreso 1). El impreso tiene tres declaraciones por Compromiso: asegurar que se utiliza un mínimo de dos por Compromiso (si el grupo tiene menos de 18 personas, algunos participantes recibirán más de una declaración)  Señalar las nueve hojas de rotafolio distribuidas por la sala En cada una de ellas, debe haber un Compromiso de la CHS escrito en letras grandes. Pedirles que lean su trozo de papel y, utilizando masilla o cinta adhesiva, caminar por la sala e identificar qué Compromiso apoya su declaración. Deben pegarlo al rotafolio que más se relacione con su declaración. No diga aún que estas declaraciones son elementos de Compromisos particulares de la CHS- simplemente explique que son declaraciones amplias de práctica o consideraciones positivas.  Una vez que cada participante haya pegado su/s declaración/es en el rotafolio correspondiente, pida que todos permanezcan de pie (es mejor que se realice este apartados de las mesas) y realizar un breve análisis de cada uno de las nueve hojas de rotafolio, uno por uno, pidiendo a los participantes que expliquen por qué han pegado su declaración en el rotafolio de su elección. Clarificar cuáles han sido pegados en el rotafolio incorrecto - puede que haya algo de solapamiento, y es posible que los participantes quieran explicar su elección. Utilizar el consenso del grupo para confirmar que cada ejemplo está bien emparejado y si eran posibles múltiples opciones. | 20' |
| La CHS y sus elementos | [Esta sección desglosa cada compromiso en sus elementos, define los elementos y muestra como el ejercicio anterior utilizó extractos de varios Compromisos.]  **Parte 1:**  Volver a sus asientos y distribuir una copia del texto completo de la CHS a cada participante. Continuar presentando las diapositivas 16-25, que muestran el diseño y el uso funcional de la CHS y cada Compromiso, incluidos los indicadores de desempeño, las preguntas orientadoras, las acciones clave, las notas de orientación, las responsabilidades organizativas, etc.  Utilizando el Compromiso 1 como ejemplo (diapositivas 26-27), los participantes deben abrir su guía para que puedan leerla al tiempo que miran las diapositivas, y se familiarizan con el diseño. Señalar que la CHS tiene un formato ligeramente diferente que las otras normas en el Manual Esfera con las que pueden estar familiarizados. Existen secciones adicionales tal como las preguntas orientadoras para el seguimiento, y las responsabilidades organizativas.  **Parte 2:**  Recapitulando la actividad anterior - las diapositivas 28-31 resaltarán una selección de declaraciones del ejercicio anterior, cada una de las cuales es un elemento de un Compromiso particular, ahora podemos revelarlo. Las declaraciones seleccionadas mostradas son cada una un elemento diferente de un compromiso (indicador de desempeño, nota de orientación, etc.). En una microactividad, las diapositivas pueden animarse para mostrar la declaración primero, y luego dar tiempo a localizarla dentro de la CHS, y entonces la animación mostrará la ubicación correcta de la declaración. Los participantes deberán hojear la CHS e identificar el número de sección/página, anunciándolo cuando lo han ubicado.  Notas para facilitadores: Permitir a los participantes contribuir sus propios ejemplos para apoyar estas declaraciones. Esto ayudará a destacar cómo la CHS podría usarse de forma concreta en situaciones reales. Por ejemplo: Compromiso 1 (“Las comunidades y las personas afectadas por crisis reciben asistencia adecuada a sus necesidades.”), Acción Clave 1.1, la primera nota de orientación se refiere a la importancia de las evaluaciones y análisis de necesidades. El facilitador o los participantes pueden referirse a un ejemplo en el que una evaluación de necesidades fuerte/débil condujo a una respuesta humanitaria eficaz/ineficaz. Dar tiempo para esto dentro del plazo asignado.  Resaltar la importancia de que la CHS y sus notas de orientación e indicadores tratan de la efectividad del proceso. Contienen declaraciones de intención, medidas concretas (acciones clave y responsabilidades organizativas asociadas con notas de orientación) para entregar una asistencia humanitaria de mayor calidad y recursos para medir el desempeño (indicadores de desempeño y preguntas orientadoras). Se deben utilizar junto con la Carta Humanitaria, Principios de protección y las normas mínimas técnicas de Esfera (y otras normas técnicas, como las normas complementarias de Esfera, donde sea aplicable). | 15' |
| Actividad + análisis: Ciclón Esther | Introducir el escenario usando la diapositiva 32-35. Subrayar que esto es un escenario ficticio ideado a partir de una combinación de experiencias reales.  **Este ejercicio permitirá a los grupos considerar cómo la CHS y los otros capítulos del Manual Esfera apoyan la calidad, la efectividad y la rendición de cuentas, y cómo cuando se utilizan juntos, proporcionan a profesionales humanitarios y a organizaciones herramientas para mejorar sus programas.**  Dar instrucciones: cada mesa (idealmente 3-5 personas) recibirá un caso práctico diferente (Impreso 2) para explorar un aspecto diferente de la respuesta al ficticio Ciclón Esther. En sus mesas, tienen 25 minutos para debatir y acordar un mínimo de tres acciones y consideraciones reparadoras utilizando la CHS junto con los Principios de protección Esfera y las normas mínimas técnicas.  Es preferible que cuando presenten los grupos, incluyan los números de página - esto ayuda a los otros grupos a encontrar rápidamente la norma, la acción clave etc. correspondientes, y ayudará a cada grupo a estar más involucrados en las presentaciones de otros grupos.  Las instrucciones están en las diapositivas. Los participantes deberán usar su CHS y un Manual Esfera.  Después de 25 minutos, los grupos presentarán su caso práctico en un recorrido de su exposición. Los grupos deben estar listos para presentar sus hojas de rotafolio de forma creativa y visual; deben pegarse a las paredes o por la sala antes de que comience la sección de análisis. Alentar a los participantes a reflexionar sobre sus propias experiencias y compartirlas con el grupo según convenga. La consideración clave es: ¿cómo la CHS junto con el resto del Manual Esfera apoyan la calidad y la rendición de cuentas?, O BIEN, ¿cómo la acción humanitaria se ha visto comprometida en ausencia de tales marcos de calidad y rendición de cuentas? (Por ejemplo, se puede que un participante desee reflexionar acerca de la corrupción, el abuso y la explotación sexual o la falta de un diseño de programa participativo.)  Aquí la gestión del tiempo es muy importante para que cada grupo pueda realizar y contestar preguntas y comentarios.  En el impreso para este ejercicio, se incluyen notas extensivas para los facilitadores acerca de algunas de las respuestas técnicas "correctas" para cada caso práctico. Por favor, nótese que estas son simplemente sugerencias para el facilitador a fin de apoyar el proceso de análisis, para suscitar un debate con los grupos y para proponer nuevas consideraciones que el grupo no abordó. | 60' (30' + 30') |
| Conclusión y preguntas | Dejar tiempo para preguntas.  (Diapositiva 36). Poner énfasis en el hecho de que la CHS es un conjunto voluntario de compromisos, acciones alcanzables y políticas y procesos y sistemas que, al medirse, pueden indicar si la respuesta humanitaria ha sido eficaz, con principios y con rendición de cuentas. Recordar al grupo que, al igual que con los otros capítulos del Manual Esfera, cuando los indicadores muestran deficiencias, esto ofrece una excelente oportunidad para reflexionar y abogar por los cambios necesarios para permitir que se realicen las acciones y las políticas y se alcancen los indicadores. En lugar de destacar carencias en el desempeño o debilidades organizativas, puede que la situación de seguridad sea prohibitiva, el personal esté desbordado, la cadena de suministro/abastecimiento no sea realista, los sistemas tecnológicos no den abasto, o que no exista coordinación con otros actores. Cuando el personal en el terreno y los organismos pueden utilizar las carencias para abogar por resultados mejorados, la fuerza de la respuesta solamente puede mejorar. Esto está conectado particularmente con el Compromiso 2 de la CHS.  Poner énfasis de nuevo en que la CHS debe usarse en conjunción con la Carta Humanitaria, los Principios de protección y las normas mínimas técnicas de Esfera (y otras normas técnicas, donde sea aplicable).  Lectura y apoyo adicional: diapositiva 37 | 5' |

### Consejos para los facilitadores

* Este módulo está diseñado para aquellos que han tenido algún tipo de experiencia con el Manual Esfera. No está diseñado para principiantes. Idealmente, se necesitaría antes, al menos, un día de introducción a Esfera en un entorno de capacitación. Trate de mezclar a los grupos para que exista una gama de participantes con varios niveles de exposición a Esfera, la rendición de cuentas o el trabajo en el terreno. Esto mejorará la calidad de los debates y los análisis en los ejercicios. Determinar antes de la sesión el nivel de experiencia del grupo participante.
* Familiarizarse con la CHS y los materiales de fondo proporcionados por el sitio web de la CHS, el sitio web del Proyecto Esfera y el sitio web de la CHS Alliance, para prepararse para este módulo.
* Buscar la experiencia en el terreno de los participantes. Sus experiencias guiarán los debates acerca de la rendición de cuentas y la efectividad de la respuesta humanitaria, y cómo esto puede mejorarse usando la CHS. Durante la actividad principal en particular, los participantes podrán tener muchos y variados ejemplos que contribuir, y deberán alentarse.
* Preparar las nueve hojas de rotafolio con antelación y colocarlas por toda la sala, alejadas de la zona de asientos, si fuera posible. Cada hoja de rotafolio debe tener uno de los nueve Compromisos escritos en letras grandes, con espacio para que los participantes peguen los ejemplos relevantes.
* Familiarizarse con el caso práctico ficticio y, dependiendo de miembros participantes, seleccionar el número apropiado de escenarios para el ejercicio. Puede preparar con antelación algunos de sus ejemplos reales de un momento en el que ha estado expuesto a este escenario particular y qué sucedió.